

Die Sprache der Software

05.02.2007, 17:10 | IT, New Media & Software

Pressemitteilung von: *Sovendis Software-Vertriebs GmbH*



Lokalisierungsspezialist schließt Kooperation mit Hamburger Vertriebsdienstleister

Hamburg, 5. Februar 2007. Die Dortmunder Locatech GmbH und der in Hamburg ansässige Vertriebsdienstleister Sovendis Software-Vertriebs GmbH vermarkten seit Beginn dieses Jahres im Rahmen einer vertrieblichen Kooperation die Dienstleistungen Softwarelokalisierung und Übersetzungsmanagement.

Locatech GmbH ist ein seit Jahren international erfolgreiches Unternehmen, was für Kunden aus verschiedenen Branchen die sprachliche und landesspezifische Anpassung und Dokumentation von Produkten durchführt. Neben Maschinenbau und Elektrotechnik stehen insbesondere Kunden aus der IT-Branche im Fokus der neuen Vertriebsaktivitäten. Beispielhaft für diese Zielgruppe ist der Software-Marktführer Microsoft, für den Locatech langfristig und regelmäßig die Lokalisierung der Produkte für den deutschsprachigen Markt durchführt.

Sovendis bringt in die neue Kooperation ihre Kernkompetenz Vertrieb ein. Seit 2002 vermarktet sie erfolgreich Software-Produkte und –Dienstleistungen für Softwareanbieter im Rahmen von Vertriebs-Outsourcing. Für Locatech werden sowohl Vertriebsmanagement als auch operative vertriebliche Aufgaben von Sovendis-Mitarbeitern übernommen.

Matthias Caesar, Geschäftsführer der Locatech GmbH, hat sich ganz bewusst für dieses Modell entschieden. Er meint „Wir sind Spezialisten für professionelle Lokalisierungsprojekte, da wollen wir nicht auch noch Vertriebsspezialisten werden, das können andere besser“ und fügt hinzu „Sovendis, die können das. Gerade im Team mit unseren Projektprofis werden wir gemeinsam erfolgreich sein!“.

Dem kann Henning Sidow, Geschäftsführer der Sovendis GmbH, nur zustimmen. „Locatech leistet in alle Bereich Erstaunliches. Das wird mir jedes Mal klar, wenn ich z.B. mit MS Word oder Excel arbeite; denn es geht hier nicht nur um schlichtes Übersetzen der Benutzeroberfläche sondern um eine komplexe Anpassung an landessprachliche und landesspezifische Gegebenheiten. Diese Expertise gepaart mit dem hohen Grad an Motivation und Begeisterung der Locatech-Mitarbeiter garantiert den Erfolg schon jetzt!“

Kontakt: Henning Sidow, Tel. +49/40/642 08 68-0
Sovendis Software-Vertriebs GmbH
Flughafenstraße 52a

22335 Hamburg
Fon: +49/40/642 08 68-0
Mail: info@sovendis.com
Web: www.sovendis.com

Portrait

Zur Locatech GmbH:

Die Locatech GmbH ist seit 1993 auf die professionelle Lokalisierung und Übersetzung von Produkten spezialisiert. Dabei setzen Teams aus Technikern, Linguisten und Projektmanagern technisch anspruchsvolle Produkte, sowie Websites oder E-Commerce-Lösungen in andere Landessprachen um. Heute arbeiten für das Unternehmen rund 50 Lokalisierungsspezialisten und managen Kundenprojekte unter Einbeziehung eines weltweiten Partnernetzwerks. Zugleich ist Locatech mit einer Europäischen Wirtschaftlichen Interessenvereinigung, der LCJ EWIV, aus Partnerfirmen in Brüssel, Bologna und Barcelona mit insgesamt rund 150 Mitarbeitern einer der 20 größten Sprachdienstleistern (LSPs) weltweit. Mehr Informationen unter www.locatech.com

News-ID: 118780 • Views: 1577 (Stand: 04.07.2026)

Link zur Pressemitteilung:

<https://www.openpr.de/news/118780/Die-Sprache-der-Software.html>